

# RACINES ROUGES / VERTS TERRITOIRES



L'atelier *Racines rouges / verts territoires* invite les participants à réfléchir aux racines historiques et culturelles du Brésil via le symbole de l'arbre pau-brasil (bois-brésil). Cet arbre, qui a donné son appellation actuelle au pays, est intimement lié à son histoire coloniale. Le bois-brésil était répandu quand les colonisateurs portugais sont arrivés sur le territoire brésilien au 16<sup>e</sup> siècle. Ceux-ci l'ont rapidement et intensément exploité – en abusant de la main-d'œuvre autochtone et de celle venue d'Afrique en esclavage – afin d'en extraire de la teinture rouge, utilisée pour l'industrie textile en Europe.

À l'occasion de l'atelier, la salle éducative de DHC/ART est transformée en vaste installation avec, en son centre, une structure tubulaire formée de matériaux trouvés et recyclés. De son sommet s'étirent plusieurs câbles/tiges reliant la structure à de larges toiles qui recouvrent les murs de la salle. Ces câbles évoquent des branches, mais ils matérialisent aussi les divers réseaux et connexions qui sont omniprésents dans nos vies quotidiennes et qui sont représentés et critiqués par plusieurs œuvres de l'exposition *IMAGINE BRAZIL*.

Pendant l'atelier, les participants sont invités à découper des fragments des matériaux accrochés sur la structure-arbre et à choisir des objets du quotidien suspendus sur les câbles. Ils créent ensuite un paysage-collage collectif sur les murs de la salle à partir des éléments 2D et 3D récoltés. Ce geste rappelle l'exploitation des ressources naturelles et humaines de notre planète; de manière plus générative, l'atelier nous permet de poser des gestes alternatifs de réappropriation et de recyclage d'objets qui seraient sinon jetés. Inspiré de ce qui aura été vu et discuté lors de la visite de l'exposition *IMAGINE BRAZIL*, le paysage-collage nous permet d'imaginer collectivement le territoire du Brésil à partir de notre propre perspective.

Depuis 2011, les ateliers de création de DHC/ART sont conçus par des artistes locaux. *Racines rouges / verts territoires* est le fruit d'une collaboration entre DHC/ART — Éducation et l'artiste Maria Ezcurra.

Formée à Mexico, **Maria Ezcurra** vit actuellement à Montréal, où elle est candidate au doctorat en Éducation artistique à l'Université Concordia. Elle a étudié les arts visuels à l'ENAP au Mexique et détient une maîtrise du Chelsea College of Art and Design à Londres ainsi qu'un MFA du San Francisco Art Institute. Ezcurra est récipiendaire de nombreux prix prestigieux, dont la bourse Fulbright-Garcia Robles et le Fonds de recherche du Québec – Société et Culture (FRQSC). Elle a participé à plus de 60 expositions de groupe et créé 15 expositions individuelles locales et internationales. Enseignant régulièrement, Ezcurra est également membre du Système National de Créateurs d'Art du Mexique (SNCA) et est actuellement artiste-en-résidence au département d'éducation de l'Université McGill.



DHC/ART Fondation pour l'art contemporain  
451 et 465, rue Saint-Jean (angle Notre-Dame, Vieux-Montréal)  
Montréal (Québec) H2Y 2R5 Canada

DHC/ART – Éducation  
Heures d'ouverture  
Mardi au vendredi de 9 h à 17 h

Contact  
education@dhc-art.org | 514-866-6767 (4219)

Information  
514-849-3742 | info@dhc-art.org  
www.dhc-art.org | facebook | @dheart | http://dhc-art.org/fr/blog/

# RED ROOTS / GREEN LANDS



The workshop *Red Roots / Green Lands* invites participants to reflect on the historical and cultural roots of Brazil through the symbol of the pau-brasil (brazilwood) tree. This tree gave the country its name and is inextricably linked to its colonial history. An abundant resource when Portuguese colonizers arrived in the 16<sup>th</sup> century, brazilwood was rapidly and intensely exploited by the Portuguese – through the labour of indigenous and African slaves – in order to extract red dye used by the European textile industry.

For the duration of the workshop, the DHC/ART Education room will be transformed into a vast installation with a large tubular structure composed of various found and recycled materials. Lines of wires and thread will extend from its peak, connecting the structure to canvases that cover the walls of the room. These lines evoke branches, but also materialize the various networks and connections omnipresent in our everyday lives, and which are represented and critiqued in the exhibition *IMAGINE BRAZIL*.

During the workshop, participants are invited to cut fragments of the materials attached to the structure and to select various found objects suspended from the network of lines. They then create a collective landscape-collage using the 2D and 3D elements they have collected. Through this gesture, participants are symbolically confronted by the exploitation of human and natural resources, but are also given the opportunity to propose alternate gestures of reappropriating and recycling objects that would otherwise be disposed of. Inspired by participants' experience of the exhibition *IMAGINE BRAZIL*, the landscape-collage allows us to collectively imagine the Brazilian territory from our own perspectives.

Since 2011, DHC/ART workshops have been designed with local artists. *Red Roots / Green Lands* is the result of a collaboration between DHC/ART — Education and artist Maria Ezcurra.

Born in Argentina and raised in Mexico, **Maria Ezcurra** currently lives in Montreal, where she is a PhD Candidate in Art Education at Concordia University. Having studied Visual Arts at the National School of Fine Arts (ENAP) in Mexico, she later completed her studies at the Chelsea College of Art & Design (London, UK) before pursuing an MFA at the San Francisco Art Institute. A recipient of many prestigious awards, including the Fulbright-Garcia Robles Scholarship and the FRQSC award, Maria Ezcurra is also a member of the National System of Art Creators (SNCA) in Mexico. She has taught art in a number of universities and schools over the past 15 years and is currently artist-in-residence at the Faculty of Education of McGill University.



DHC/ART Foundation for Contemporary Art  
451 et 465, Saint-Jean Street (angle Notre-Dame, Old-Montreal)  
Montreal (Quebec) H2Y 2R5 Canada

DHC/ART – Education  
Opening hours  
Tuesday to Friday 9 a.m. to 5 p.m.

Contact  
education@dhc-art.org | 514-866-6767 (4219)

Information  
514-849-3742 | info@dhc-art.org  
www.dhc-art.org | facebook | @dheart | http://dhc-art.org/blog/